



# Technische Information

## Dokumentation von Weichstoff-Kompensatoren

RAL-GZ 719  
**TI-006**  
Rev. 1 – 03/04  
Seite 1 von 1

Jeder Weichstoffkompensatorenauftrag wird abgeschlossen mit einer nach den Regeln der Technik erstellten, dem Auftragsumfang angemessenen, Dokumentation.

### 1. Standarddokumentation nach RAL-GZ 719

In Übereinstimmung mit den Güte- und Prüfbestimmungen RAL-GZ 719 sind nachstehende Mindestanforderungen an die Dokumentation zu erfüllen:

1. Die Rückverfolgbarkeit des Produktes muss gewährleistet sein.
2. Das Produkt muss über die vorliegenden Daten eindeutig wieder beschaffbar sein.
3. Das Produkt muss identifizierbar sein, d.h. wesentliche Einsatzdaten und Abmessungen müssen dokumentiert sein.

Die Mindestanforderungen der Dokumentation sind erfüllt, wenn in der Auftragsbestätigung, im Lieferschein oder in den Warenbegleitpapieren diese Daten enthalten sind.

Bezüglich allgemeiner Montage und Handhabung der Kompensatoren wird auf die maßgebenden Technischen Informationen RAL-GZ 719 ([www.gafej.org](http://www.gafej.org)) verwiesen, die jedem Kunden auf elektronischem Abruf zur Verfügung stehen.

### 2. Vertraglich erweiterte Standarddokumentation nach RAL-GZ 719

Eine darüber hinaus gehende Dokumentation ist bei Auftragserteilung gegebenenfalls separat zu vereinbaren. Diese Dokumentation besteht aus folgenden Modulen und wird im Regelfall in elektronischer Form als pdf-Datei bereitgestellt:

- Allgemeine Montageanleitung Deutsch / Englisch
- Montageanleitung auftragsbezogener Kompensatoren
- Lagerung von Weichstoffkompensatoren Deutsch / Englisch
- Wartung , Inbetriebnahme, Visuelle Kontrolle Deutsch / Englisch
- Allgemeine Prinzipzeichnungen

### 3. Vertraglich vereinbarte Sonderdokumentation

Darüber hinaus werden nur nach ausdrücklicher auftragsbezogener Vereinbarung folgende Unterlagen geliefert:

- Maßzeichnungen bzw. vermasste Zeichnungen der Kompensatoren
- Prüfbescheinigungen entsprechend DIN EN 10204
- Dokumente in weiteren als vorgenannten Sprachen
- Dokumente in anderer als vorgenannter Version und Anzahl

Herausgegeben vom Güteausschuss der Gütegemeinschaft  
Weichstoff-Kompensatoren e.V.